

**Zeitschrift:** Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali

**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband

**Band:** 54 (2007)

**Heft:** 1

**Rubrik:** USPC

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.12.2025

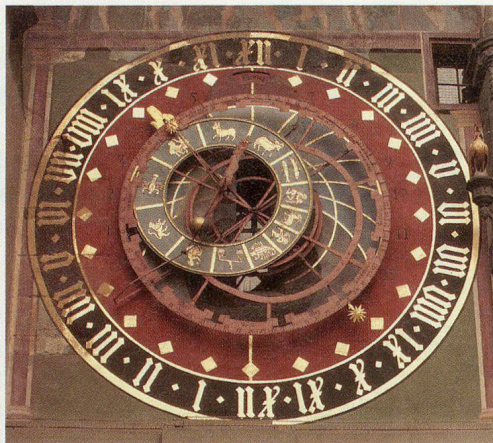
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTATION DE LA PROTECTION CIVILE  
À LA BEA EXPO

# AD de l'USPC le 5 mai à Berne

JM. Sur invitation de l'Association bernoise pour la protection civile, l'Union suisse pour la protection civile (USPC) tiendra sa 53<sup>e</sup> Assemblée ordinaire des délégués le 5 mai à Berne. Après les affaires statutaires et les conférences du matin, le programme prévoit la visite de la grande présentation de la protection civile à la Foire BEA 2007. Avec notre association cantonale de Berne, nous invitons cordialement tous les membres de l'USPC, ainsi que d'autres personnes intéressées, à vivre une journée intéressante à Berne.



Le programme varié de l'AD se présente comme suit:

Lieu de l'AD:	Auditoire CM des Troupes bernoises, Papiermühlestrasse, Berne
dès 8 h 45	Café et croissant
9 h 30	Salutations de bienvenue du président central de l'USPC, Walter Donzé, conseiller national
	Paroles de bienvenue du président de l'Association bernoise pour la protection civile, Gerhard Baumgartner
	Ouverture de l'Assemblée des délégués
	Salutations du directeur de l'Office fédéral de la protection de la population, Willi Scholl
	Affaires statutaires
11 h	Conférence du directeur de la police et des affaires militaires du canton de Berne, Hans-Jürg Käser, conseiller d'Etat
11 h 30	Apéritif; repas de midi
14 h	Visite de la présentation impressionnante de la protection civile à la Foire BEA (10 minutes à pied)

Nous nous réjouissons d'ores et déjà de votre participation à notre assemblée des délégués! C'est volontiers que nous vous adresserons le programme ainsi que le formulaire d'inscription.

Union suisse pour la protection civile  
Case postale 8272  
3001 Berne  
téléphone 031 381 65 81  
fax 031 382 21 02  
e-mail: szsv-uspc@bluewin.ch

## Données et événements

JM. Le Comité directeur de l'Union suisse pour la protection civile a fixé les dates suivantes pour l'année actuelle:

### Assemblée des délégués de l'USPC

Samedi 5 mai à Berne. Organisation par l'Association bernoise pour la protection civile en collaboration avec le secrétariat central de l'USPC (voir invitation sur cette page).

### Séminaire «Expériences faites lors d'interventions en faveur de la collectivité»

Mardi 15 mai à Lucerne (en langue allemande). Manifestation commune de l'Association suisse des organisations de protection civile et de l'Union suisse pour la protection civile.

### Séances du Comité directeur

le 1<sup>er</sup> mars, le 25 avril, le 5 juillet, le 30 août et le 18 octobre, le matin à Berne.

### Séance Task Force

La première séance 2007, en vue d'une nouvelle orientation de l'USPC à partir de l'année 2008, se tiendra le 14 février à Thoune.

### action

Les prochains délais de rédaction de notre revue de la protection civile, de la protection de la population et de la protection des biens culturels sont les suivants:

N° 1	3 janvier
N° 2	28 février
N° 3-4	30 avril
N° 5	18 juillet
N° 6	10 octobre

Vos textes pour *action* seront les bienvenus! Veuillez nous les faire parvenir soit par e-mail (szsv-uspc@bluewin.ch) ou par la poste (rédaction *action*, case postale 8272, 3001 Berne). Merci d'avance de votre collaboration!

### A nos sections

Veuillez penser à annoncer immédiatement et par écrit, au secrétariat central de l'USPC, les mutations telles que les admissions, les démissions et les changements d'adresse des membres de votre association. Vous pourrez ainsi éviter des différences inutiles et avant tout coûteuses, car le nombre des membres de votre section inscrits auprès de la maison Vogt-Schild sera déterminant pour la facturation. Merci beaucoup. ☐